
CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION ET DE VENTE (Ci-après « CGV ») DU SITE RÊVE DE PROVENCE

PREAMBULE Toute commande effectuée sur le Site suppose l'acceptation préalable et sans restriction des présentes CGV, applicables à toutes les ventes conclues avec les consommateurs (les « Clients ») sur le site <http://reve-de-provence.info/> (le « Site ») de Rêve de Provence (le « Vendeur »).

Le Client est réputé accepter les CGV sans réserve, faute de quoi sa commande ne sera pas valide. En passant commande sur le Site, le Client atteste être une personne physique majeure agissant pour ses besoins personnels; il reconnaît avoir la pleine capacité à s'engager au titre des présentes lorsqu'il effectue des transactions sur le Site. Les CGV peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis par le Vendeur. Les modifications seront applicables dès leur mise en ligne. Le Vendeur s'efforce de fournir sur le site <http://reve-de-provence.info/> des informations les plus précises possibles. Cependant, il ne pourra être tenu responsable des inexactitudes, des omissions, et des carences dans la mise à jour, qu'elles soient de son fait ou du fait des tiers partenaires. Les informations sont données à titre indicatif et sont susceptibles d'évoluer.

1/ IDENTITE DU VENDEUR <http://reve-de-provence.info/> est un service de Rêve de Provence.

Le site <http://reve-de-provence.info/> est hébergé par : Vivlab, dont le siège est situé 104 avenue de Choisy, 75013 Paris Adresse e-mail : contact@vivlab.com

2/ OBJET DU SITE Le site <http://reve-de-provence.info/> a pour objet : La location d'une résidence de vacances (la « Résidence »)

3/ CONTACT Pour toute question ou demande d'information concernant le site, l'utilisateur peut contacter l'éditeur à l'adresse e-mail suivante : info@reve-de-provence.net

4/ CARACTÉRISTIQUES DE LA RÉSIDENCE DE VACANCES Les caractéristiques essentielles de la Résidence sont indiquées sur le Site. Le Vendeur se réserve le droit de modifier, améliorer, réactualiser, retirer la Résidence de la location sans préavis. La Résidence est décrite et présentée avec la plus grande exactitude sans que les photographies aient une valeur contractuelle..

5/ PRIX Les prix figurant sur le site sont indiqués en Euros. Le Vendeur se réserve le droit de modifier à tout moment ses prix sans préavis, en les publiant en ligne. Seuls s'appliqueront les tarifs en vigueur indiqués au moment de la signature du contrat.

Le paiement de la totalité du prix de location doit être réalisé avant l'entrée du Client dans les lieux.

6/ CONTRAT DE LOCATION À la signature du contrat de location (le « Contrat ») suivant le modèle de contrat type (voir ci-dessous), le Client devra donner une adresse de courrier électronique et une adresse postale et reconnaît en signant le

Contrat que tout échange avec le Vendeur pourra intervenir au moyen de l'adresse électronique. Le Contrat est envoyé au Client par le Vendeur par courrier électronique.

7/ PAIEMENT Le Client effectue le paiement complet de la location avant d'entrer dans les lieux, par virement bancaire ou par carte bancaire, en indiquant par exemple son numéro de carte bancaire. Le Client garantit au Vendeur qu'il dispose des autorisations nécessaires pour utiliser ce mode de paiement et reconnaît que les informations données à cet effet valent preuve de son consentement à la location, comme à l'exigibilité des sommes dues au titre du Contrat.

En cas de refus d'autorisation de paiement par carte bancaire de la part des organismes accrédités ou en cas de non-paiement, le Vendeur se réserve le droit de suspendre ou d'annuler la location.

8/ LOCATION DE VACANCES Le Client accepte expressément que le Contrat ne lui donne qu'un droit de location de vacances pour une durée limitée telle qu'indiquée au Contrat.

9/ DROIT DE RETRACTATION Le Client ne peut se prévaloir d'aucun droit de rétraction.

CONTRAT-TYPE DE LOCATION

ETAT DESCRIPTIF ET CONDITIONS DE LOCATION

ETAT DESCRIPTIF

I – Informations générales

Adresse du meublé:

Rêve de Provence

Nom et adresse du Loueur:

E mail

info@reve-de-provence.net

Site internet

<http://reve-de-provence.info>

Nom et contact du gérant du meublé:

II - Principales caractéristiques du meublé

Nombre maximal de personnes susceptibles d'être logées 7

S'agit-il d'une construction ☐ neuve ☐ récente ☒ ancienne
S'agit-il d'une villa ☒ oui ☐ non
avec jardin ☒ oui ☐ non

Dispose-t-il du chauffage central ☐ oui ☒ non
de la climatisation ☐ oui ☒ non

Superficie totale d'un meublé 120 m²
Nombre de pièces d'habitation 6
Nombre de salles d'eau 3

La cuisine est-elle séparée ☒ oui ☐ non
Y a-t-il un vestibule ☒ oui ☐ non

Le Locataire a-t-il la jouissance d'un jardin ☒ oui ☐ non

Le meublé dispose-t-il d'un emplacement de voiture à proximité ☒ oui ☐ non
Privatif ? ☒ oui ☐ non

Y a-t-il une piscine (en saison chaude)? ☒ oui ☐ non

Les animaux domestiques sont-ils acceptés ? ☐ oui ☒ non

Autorisation de fumer ? ☐ oui ☒ non

CONTRAT DE LOCATION

Entre les soussignés, il a été convenu ce qui suit :

Nom du Loueur:

E mail: info@reve-de-provence.net

Site internet: http://reve-de-provence.info

Propriétaire d'un meublé situé à:

Loue ce meublé à

Nom du Locataire :

Conditions de location :

1. Période de location : du (à 17.00 heures au plus tôt)
Au (à 10.00 heures au plus tard).

2. **Le montant de la location est fixé à Euro ,--** (Euro)

La consommation d'énergie fait l'objet d'une redevance particulière supplémentaire soit Euro 0,-

3. Nombre maximal de personnes : 7 adultes ou enfants

Le nombre de personnes devant occuper le meublé ne doit en aucun cas dépasser la capacité d'accueil prévue. Au cas où la capacité maximale serait dépassée, le Loueur se réserve le droit de résilier le contrat ou de le modifier en conséquence.

4. Réservation : le Locataire reçoit le contrat dûment rempli y compris l'état descriptif des lieux à louer. Il en conserve une copie, et après l'avoir rempli appose sa signature sur un exemplaire qu'il renvoie au Loueur.

La réservation est valide seulement si au plus tard 10 jours après la date de signature du contrat par le Loueur (au plus tard le), le Loueur a reçu le contrat dûment rempli et contresigné par le Locataire, et un **premier versement**, à titre d'arrhes, correspondant à 25% du montant de la location soit **Euro ,--** est reçu par transfert bancaire sur le compte ci-dessous:

Titulaire du compte:

SWIFT (BIC):

IBAN:

Objet: Rêve de Provence, dates de location

Lorsque le contrat contresigné et/ou le transfert bancaire ne sont pas reçus à la date indiquée, le Loueur peut de plein droit annuler la réservation et le contrat.

La réservation et la réception du transfert bancaire sont confirmées par le Loueur par écrit.

5. Le contrat: Le contrat n'est pas valide et le Locataire n'aura pas accès aux lieux loués si au plus tard le (soit au moins 4 semaines avant la date d'entrée dans les lieux loués) le solde de la location

convenu et restant dû, soit la somme de Euro ,--

la redevance pour consommation d'énergie de Euro 0,--

la caution de Euro 500,--

et les frais de remise en ordre après la location de Euro 150,--

Soit le total de Euro ,-- n'est pas reçu par transfert bancaire sur le compte mentionné ci-dessus.

6. Conditions générales

Il est convenu qu'un inventaire des lieux loués (mobilier, matériel et ustensiles de cuisine) sera fait conjointement lors de l'entrée en jouissance et lors du départ du Locataire.

Au départ du Locataire les lieux doivent se trouver dans le même état qu'à son arrivée. Toutes pertes et dommages doivent être notifiés, et feront l'objet de dédommagement financier.

Des dégâts et défauts éventuels de fonctionnement doivent être signalés.

La maison, et en particulier la cuisine et les ustensiles de cuisines doivent être rendus dans un état propre.

En cas d'annulation par écrit par le Locataire au plus tard deux semaines avant la date de début de location, 50% des loyers versés sont remboursés par le Loueur.

La caution est destinée à garantir les dommages éventuellement causés au logement et aux meubles et appareils, et sera restituée dans un délai de 3 semaines après la fin de la période de location déduction faite de la valeur estimée de réparation d'éventuels dommages.

Le Locataire s'engage à laisser exécuter pendant la location, dans les lieux loués, les travaux dont l'urgence manifeste ne permet pas de les reporter. Aussi le Locataire s'engage à informer le Loueur immédiatement de tout sinistre et des dégradations se produisant dans les lieux loués, même s'il n'en résulte aucun dégât apparent ou aucune conséquence sérieuse n'est à craindre.

Piscine: Le Locataire accepte toutes responsabilités en découlant, au cas où il ou les personnes l'accompagnant débâchent la piscine. En particulier il sera seul responsable en cas d'accidents. De manière générale le Locataire s'engage à s'assurer que la piscine est bien bâchée chaque fois que des adultes ne sont pas dans les environs immédiats de la piscine, en particulier chaque fois qu'il s'absentera de la maison.

7. Ce contrat est soumis au droit français. En cas d'utilisation de versions non-françaises, la version française prime sur les autres versions.

Mr./Mme déclare accepter le bien loué en l'état et accepte ces conditions de location dans leur intégralité.

A Munich le

A le _____

Je déclare être assuré pour ma villégiature et ma responsabilité civile

Faire précéder la signature de la mention
manuscrite «lu et approuvé»

Signature du propriétaire

Signature du Locataire

ALLGEMEINE NUTZUNGS- UND VERKAUFSBEDINGUNGEN (im Folgenden „CGV“) DER WEBSITE RÊVE DE PROVENCE

PRÄAMBEL Jede auf der Website aufgegebene Bestellung setzt die vorherige und uneingeschränkte Annahme dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen voraus, die für alle Verkäufe gelten, die mit Verbrauchern (den „Kunden“) auf der Website <http://reve-de-provence.info/> (die „Website“) von Rêve de Provence (der „Verkäufer“).

Es wird davon ausgegangen, dass der Kunde die Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorbehaltlos akzeptiert, andernfalls seine Bestellung ungültig wird. Durch die Aufgabe einer Bestellung auf der Website bestätigt der Kunde, dass er eine volljährige natürliche Person ist, die für seine persönlichen Bedürfnisse handelt; Er erkennt an, dass er bei der Durchführung von Transaktionen auf der Website vollumfänglich in der Lage ist, sich im Rahmen dieser Bedingungen zu verpflichten. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen können jederzeit und ohne vorherige Ankündigung durch den Verkäufer geändert werden. Die Änderungen treten in Kraft, sobald sie online veröffentlicht werden. Der Verkäufer ist bestrebt, auf der Website <http://reve-de-provence.info/> möglichst genaue Informationen bereitzustellen. Sie kann jedoch nicht für Ungenauigkeiten, Auslassungen oder Mängel in der Aktualisierung haftbar gemacht werden, sei es durch sie selbst oder durch Drittpartner. Die Angaben dienen ausschließlich Informationszwecken und können sich ändern.

1/ IDENTITÄT DES VERKÄUFERS <http://reve-de-provence.info/> ist ein Dienst der Rêve de Provence.

Die Website <http://reve-de-provence.info/> wird gehostet von: Vivlab, dessen Hauptsitz sich in der 104 avenue de Choisy, 75013 Paris befindet. E-Mail-Adresse: contact@vivlab.com

2/ ZWECK DER WEBSITE Die Website <http://reve-de-provence.info/> zielt darauf ab: Die Vermietung einer Ferienresidenz (die „Residenz“)

3/ KONTAKT Bei Fragen oder Informationsanfragen zur Website kann der Benutzer den Herausgeber unter der folgenden E-Mail-Adresse kontaktieren: info@reve-de-provence.net

4/ EIGENSCHAFTEN DER FERIENWOHNUNG Die wesentlichen Merkmale der Residenz sind auf der Website angegeben. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Residenz ohne Vorankündigung zu ändern, zu verbessern, zu aktualisieren oder aus der Vermietung zu nehmen. Die Residenz wird mit größter Genauigkeit beschrieben und präsentiert, ohne dass die Fotos vertraglichen Wert haben.

5/ PREIS Die auf der Website angezeigten Preise sind in Euro angegeben. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, seine Preise jederzeit und ohne Vorankündigung durch Veröffentlichung im Internet zu ändern. Es gelten ausschließlich die zum Zeitpunkt der Vertragsunterzeichnung gültigen Tarife.

Die Zahlung des gesamten Mietpreises muss vor Betreten der Räumlichkeiten durch den Kunden erfolgen.

6/ MIETVERTRAG Bei der Unterzeichnung des Mietvertrags (der „Vertrag“) nach dem Standardvertragsmodell (siehe unten) muss der Kunde eine E-Mail-Adresse und eine Postanschrift angeben und erkennt mit der Unterzeichnung des Vertrags an, dass ein Austausch mit dem Verkäufer erfolgen kann Ort über die E-Mail-Adresse. Der Vertrag wird dem Kunden vom Verkäufer per E-Mail zugesandt.

7/ ZAHLUNG Der Kunde bezahlt den gesamten Mietpreis vor dem Betreten der Räumlichkeiten per Banküberweisung oder Bankkarte, indem er beispielsweise seine Bankkartennummer angibt. Der Kunde garantiert dem Verkäufer, dass er über die erforderlichen Berechtigungen zur Nutzung dieser Zahlungsart verfügt und erkennt an, dass die zu diesem Zweck gemachten Angaben einen Nachweis seiner Zustimmung zur Vermietung sowie zur Zahlung der im Rahmen des Vertrags geschuldeten Beträge darstellen.

Im Falle der Verweigerung der Genehmigung zur Zahlung per Kreditkarte durch akkreditierte Organisationen oder im Falle der Nichtzahlung behält sich der Verkäufer das Recht vor, die Miete auszusetzen oder zu stornieren.

8/ FERIENVERMIETUNG Der Kunde akzeptiert ausdrücklich, dass der Vertrag ihm nur das Recht auf Ferienvermietung für einen begrenzten Zeitraum einräumt, wie im Vertrag angegeben.

9/ RÜCKTRITTSRECHT Der Kunde kann kein Widerrufsrecht geltend machen.

ZUSTANDSBESCHREIBUNG DES MIETOBJEKTS

I - Allgemeine Informationen

Adresse des möblierten Hauses:
Rêve de Provence

Name und Adresse des Vermieters:

Telefon:

E-Mail:
info@reve-de-provence.net

Website:
<http://reve-de-provence.info>

Name und Kontakt des Hausmanagers:

II - Eigenschaften des möblierten Hauses

Maximale Zahl der Personen, die untergebracht werden können: 7 Personen

Das Gebäude ist ☐ neu ☐ gebraucht ☒ alt

Ist es eine Villa ☒ Ja ☐ Nein
mit Garten ☒ Ja ☐ Nein

Das Haus hat:
Zentralheizung ☐ Ja ☒ Nein
Klimaanlage ☐ Ja ☒ Nein

Gesamtfläche des versorgten Hauses: 120 m²
Anzahl der Räume des Hauses 6
Anzahl von Badezimmern 3

Ist die Küche getrennt ☒ Ja ☐ Nein
Gibt es einen Vorplatz/Flur ☒ Ja ☐ Nein

Der Mieter hat das Gartenbenutzungsrecht ☒ Ja ☐ Nein

Das Haus hat einen Parkplatz ☒ Ja ☐ Nein
Privat? ☒ Ja ☐ Nein

Gibt es einen Pool (in der warmen Saison)? ☒ Ja ☐ Nein

Sind Haustiere erlaubt? ☐ Ja ☒ Nein

Ist Rauchen im Haus erlaubt? ☐ Ja ☒ Nein

5. Vertrag: Der Vertrag ist ungültig und der Mieter hat keinen Zutritt zum Haus, wenn spätestens am (4 Wochen vor dem Datum des Mietbeginns)

der Rest der vereinbarten Miete in Höhe von	Euro	,--	
zzgl. die Energiekosten in Höhe von	Euro	0,--	
zzgl. der Kautions in Höhe von	Euro	500,--	
sowie die Aufräumarbeit Kost in Höhe von	Euro	150,--	
Restzahlung in Höhe von	Euro	,--	auf o. g.

Kontoverbindung nicht bezahlt ist.

6. Allgemeine Bedingungen

Der Hausverwalter und die Mieter werden gemeinsam ein Übergabeprotokoll beim Betreten und beim Verlassen des Hauses verfassen.

Das Haus muß sich bei Abreise im gleichen Zustand wie bei der Anreise befinden.

Beschädigungen müssen gemeldet werden und werden in Rechnung gestellt.

Schäden oder Defekte sind unverzüglich zu melden.

Das Haus, die Küche und alle Küchengeräte müssen von dem Mieter vor dem Verlassen des Hauses gereinigt werden.

Im Fall, dass eine Stornierung nach der Unterzeichnung des Mietvertrags spätestens zwei Wochen vom Beginn der Vermietung Zeitraum schriftlich stattfindet, wird 50% vom bezahlten Mietpreis erstattet.

Die Kautions umfasst die Beschädigungen, die am und im Haus, an den Möbeln, Geräten verursacht werden und wird innerhalb 3 Wochen nach dem Ende der Mietzeit, soweit keine Schäden vorhanden sind, zurückerstattet.

Der Mieter erlaubt Durchführungen unerwartet notwendig dringender Reparaturarbeiten.

Der Mieter informiert den Vermieter bzw. den Hausmanager auch über kleinere Beschädigung oder Probleme, selbst wenn anscheinend nicht ernste Konsequenzen zu erwarten sind.

Pool: Der Mieter bestätigt hiermit, dass sie/er, sowie die mitreisenden Personen, die Abdeckung des Pools auf eigenes Risiko öffnen. Sie/er ist verantwortlich für jeden Unfall. Zu jeder Zeit, wo sie/er das Haus verlässt und/oder nicht am Pool ist, ist sicherzustellen, dass der Pool abgedeckt ist.

7. Rechts- und Gerichtsstand ist Frankreich. Im Fall von Unterschiede oder Widersprüche zu der französischen Version die französische Version überwiegt.

nimmt hiermit diese Mietbedingungen, sowie das oben genannten Mietobjekt wie es ist, an.

den

den _____

Ich bestätige hiermit, daß ich eine
Haftpflichtversicherung habe, um
Schäden im Ferienhaus und an dritten
Parteien abzudecken.

„gelesen und genehmigt“
handschriftliche Erwähnung

Vermieter

Mieter

GENERAL CONDITIONS OF USE AND SALE (hereinafter “CGV”) OF THE RÊVE DE PROVENCE SITE

PREAMBLE Any order placed on the Site assumes prior and unrestricted acceptance of these General Terms and Conditions, applicable to all sales concluded with consumers (the “Customers”) on the site <http://reve-de-provence.info/> (the “Site”) of Rêve de Provence (the “Seller”).

The Customer is deemed to accept the General Terms and Conditions without reservation, otherwise his order will not be valid. By placing an order on the Site, the Customer certifies that he is an adult natural person acting for his personal needs; he acknowledges having the full capacity to commit under these terms when he carries out transactions on the Site. The General Terms and Conditions may be modified at any time and without notice by the Seller. The modifications will be applicable as soon as they are posted online. The Seller strives to provide the most precise information possible on the site <http://reve-de-provence.info/>. However, it cannot be held responsible for inaccuracies, omissions, or deficiencies in the update, whether due to it or to third party partners. The information is given for information purposes only and is subject to change.

1/ IDENTITY OF THE SELLER <http://reve-de-provence.info/> is a Rêve de Provence service.

The site <http://reve-de-provence.info/> is hosted by: Vivlab, whose head office is located 104 avenue de Choisy, 75013 Paris Email address: contact@vivlab.com

2/ PURPOSE OF THE SITE The site <http://reve-de-provence.info/> aims: The rental of a vacation residence (the “Residence”)

3/ CONTACT For any questions or requests for information concerning the site, the user can contact the publisher at the following e-mail address: info@reve-de-provence.net

4/ CHARACTERISTICS OF THE HOLIDAY RESIDENCE The essential characteristics of the Residence are indicated on the Site. The Seller reserves the right to modify, improve, update or withdraw the Residence from rental without notice. The Residence is described and presented with the greatest accuracy without the photographs having any contractual value.

5/ PRICE The prices appearing on the site are indicated in Euros. The Seller reserves the right to modify its prices at any time without notice, by publishing them online. Only the rates in force indicated at the time of signing the contract will apply.

Payment of the entire rental price must be made before the Customer enters the premises.

6/ RENTAL CONTRACT Upon signing the rental contract (the “Contract”) following the standard contract model (see below), the Customer must provide an email address and a postal address and acknowledges by signing the Contract that any

exchange with the Seller can take place using the email address. The Contract is sent to the Customer by the Seller by email.

7/ PAYMENT The Customer makes full payment for the rental before entering the premises, by bank transfer or by bank card, indicating for example their bank card number. The Customer guarantees to the Seller that he has the necessary authorizations to use this method of payment and acknowledges that the information given for this purpose constitutes proof of his consent to the rental, as well as to the payment of the sums due under the Contract.

In the event of refusal of authorization for payment by credit card from accredited organizations or in the event of non-payment, the Seller reserves the right to suspend or cancel the rental.

8/ HOLIDAY RENTAL The Client expressly accepts that the Contract only gives him the right to vacation rental for a limited period as indicated in the Contract.

9/ RIGHT OF WITHDRAWAL The Customer cannot avail himself of any right of withdrawal.

DESCRIPTIVE STATE AND RENTING CONDITIONS

DESCRIPTION

I - General information

Address of the furnished house:

Rêve de Provence

Name and address of the Lessor:

Telephone:

E mail:

info@reve-de-provence.net

Web site:

<http://www.reve-de-provence.info>

Name and contact of the house manager:

II - Main characteristics of the furnished house

Maximal number of persons who can be accommodated 7

Is it a building ☐ new ☐ recent ☒ ancient

Is it a villa ☒ Yes ☐ No
with garden ☒ Yes ☐ No

Does the house have:

central heating ☐ Yes ☒ No
air conditioning ☐ Yes ☒ No

Total surface of the furnished house 120 m²

Number of rooms of the house 6

Number of bathrooms 3

Is the kitchen separated ☒ Yes ☐ No

Is there an entrance hall ☒ Yes ☐ No

The tenant enjoys a garden ☒ Yes ☐ No

The furnished house has a place to park nearby ☒ Yes ☐ No
Private? ☒ Yes ☐ No

Is there a pool (at warm season)? ☒ Yes ☐ No

Are pets accepted? ☐ Yes ☒ No

Is smoking authorized? ☐ Yes ☒ No

RENTAL AGREEMENT

Between the below parties, it has been agreed as follows:

The Lessor

E-mail: info@reve-de-provence.net
Website: <http://reve-de-provence.info>

Owner of a house situated at:

Leases this house to

The Tenant

Conditions of lease:

1. Period of lease: from (earliest at 17.00 hours)
to (latest at 10.00 hours).

2. **Rent price:** the rent is fixed to **Euro ,--** (Euro)
The consumption of energy is charged in addition at Euro 0,--.

3. Maximal number of persons: 7 adults or children.
The number of persons that may occupy the furnished house should not exceed the above maximal capacity. In the case that the maximal capacity would be exceeded, the Lessor reserves the right to cancel the contract or to modify it.

4. Reservation: the Tenant receives the prepared contract including the description of the leased property. The Tenant keeps one copy, fills in and countersigns another copy which he sends back to the Lessor.

The reservation is valid only when the Lessor receives at the latest 10 days after the date of signature of the contract by the Lessor (latest) the contract duly filled and signed by the Tenant, as well as an **advance payment**, corresponding to 25 % of the rent which is **Euro ,--** by bank transfer on the below bank account:

Account owner:

SWIFT (BIC):

IBAN:

Object: Rêve de Provence
Dates -

When the countersigned contract and/or the advance payment are not received at the mentioned date, the Tenant has the right to cancel the reservation as well as the contract.

The receipt of the signed contract and of the advance payment is confirmed by the Lessor in writing.

5. Contract: The contract is invalid and the Lessor will have no access to the house if at the latest on (which is maximum 4 weeks before the date of start of the lease period) the balance of the rent agreed and remaining due amounts, that is

	Euro	,--
and the energy consumption cost of	Euro	0,--
plus the guarantee deposit of	Euro	500,--
as well as the general refurbishing charge of	Euro	150,--

Total of **Euro ,--** **is not**
received by bank transfer on the above mentioned bank account.

6. General conditions

A joint inventory of the house and furniture (furniture, equipment and kitchenware) will take place at the arrival and at the departure of the Tenant.

The house and furniture etc. must be at the end of the lease period in the same condition as at the beginning of the lease.

Any loss or damage must be notified, and will give place to financial compensation.

The house, and in particular the kitchen and all the appliances are to be cleaned and left at departure as they were at the entrance in the house.

In case of cancellation of the rental by writing by the Tenant at the latest two weeks before the day of start of the rent period, 50% of rent paid will be reimbursed by the Tenant.

The guarantee deposit shall cover the damages eventually caused in the house, and to the furniture and appliances, and shall be returned within 3 weeks after the end of the lease, after deduction of estimated cost of eventual damages.

The Tenant shall allow any repair work in the leased premises that unexpectedly are deemed urgently necessary. The Tenant shall inform the Lessor of any sinister or damage occurring in the premises, even if such does apparently not have serious consequences.

The pool: The Tenant accepts full responsibility in case she/he or the accompanying persons uncover the pool. In particular the Tenant will be entirely responsible in case of any accident. Generally the Tenant shall make sure that the pool is well covered each time adults are not in the immediate vicinity of the pool, in particular each time she/he will leave the house.

7. This contract is governed by the French law. In case of differences or contradictions the French version overrules.

hereby accepts the leased premises as they actually are, as well as all the above conditions of lease.

In Munich, date

In , date _____

I declare to be insured for my holiday resort and my civil responsibility

handwritten mention
"read and approved"

Signature of the Tenant

Signature of the Lessor